



KOMISJA
EUROPEJSKA

WYSOKI PRZEDSTAWICIEL UNII
EUROPEJSKIEJ DO SPRAW ZAGRANICZNYCH
I POLITYKI BEZPIECZEŃSTWA

Bruksela, dnia 9.3.2012 r.
JOIN(2012) 5 final

2012/0058 (NLE)

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 147/2003 dotyczące środków ograniczających w odniesieniu do Somalii

UZASADNIENIE

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 147/2003 dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Somalii¹ wprowadza ogólny zakaz świadczenia doradztwa technicznego, pomocy, szkoleń, finansowania lub pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi wszelkim osobom, podmiotom lub organom w Somalii.
- (2) W dniu 22 lutego 2012 r. Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 2036 (2012), w której pkt 22 wzywa państwa do podjęcia środków na rzecz zapobieżenia bezpośredniemu lub pośredniemu importowi węgla drzewnego z Somalii.
- (3) Rada osiągnęła porozumienie polityczne w sprawie przyjęcia nowej decyzji Rady zmieniającej decyzję 2010/231/WPZiB w celu ustanowienia zakazu bezpośredniego lub pośredniego importu węgla drzewnego z Somalii do Unii.
- (4) Środek ten wchodzi w zakres Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zatem do jego wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na szczeblu Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego stosowania tego środka przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie Rady (WE) nr 147/2003,

¹ Dz.U. L 24 z 29.1.2003, s. 2.

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 147/2003 dotyczące środków ograniczających w odniesieniu do Somalii

RADA UNI EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215 ust. 1,

uwzględniając decyzję Rady 2010/231/WPZiB z dnia 26 kwietnia 2010 r. dotyczącą środków ograniczających wobec Somalii²,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 147/2003 z dnia 27 stycznia 2003 r. dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Somalii³ wprowadza ogólny zakaz świadczenia doradztwa technicznego, pomocy, szkoleń, zapewniania finansowania lub pomocy przy finansowaniu w związku z działalnością militarną wobec wszystkich osób, podmiotów lub organów w Somalii.
- (2) W dniu 22 lutego 2012 r. Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 2036(2012), w której pkt 22 wzywa wszystkie państwa członkowskie ONZ do podjęcia niezbędnych środków na rzecz zapobieżenia bezpośredniemu lub pośredniemu importowi węgla drzewnego z Somalii.
- (3) W dniu ... marca 2012 r. Rada przyjęła decyzję Rady 2012/.../WPZiB zmieniającą decyzję 2010/231/WPZiB w celu ustanowienia zakazu bezpośredniego lub pośredniego importu węgla drzewnego z Somalii do Unii.
- (4) Środek ten wchodzi w zakres Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zatem do jego wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na szczeblu Unii, w szczególności w celu zapewnienia jednolitego stosowania tego środka przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie Rady (WE) nr 147/2003,

² Dz.U. L 105 z 27.4.2010, s. 17.

³ Dz.U. L 24 z 29.1.2003, s. 2.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 147/2003 wprowadza się następujące zmiany:

(1) dodaje się art. 3b w brzmieniu:

„Artykuł 3b

1. Zakazuje się:
 - a) importu węgla drzewnego do Unii, jeżeli węgiel ten:
 - (i) pochodzi z Somalii; lub
 - (ii) został wyeksportowany z Somalii;
 - b) nabywania węgla drzewnego znajdującego się w Somalii lub pochodzącego z tego państwa;
 - c) transportowania węgla drzewnego, jeżeli pochodzi on z Somalii lub jest eksportowany z Somalii do jakiegokolwiek innego państwa; oraz
 - d) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej, a także ubezpieczenia i reasekuracji, w odniesieniu do towarów, o których mowa w lit. a), b) i c).
 2. Do celów niniejszego artykułu „węgiel drzewny” oznacza produkty wyszczególnione w załączniku II.
 3. Zakazy ustanowione w ust. 1 nie dotyczą nabywania lub transportowania węgla drzewnego, który został wyeksportowany z Somalii przed dniem 22 lutego 2012 r.”;
- (2) w art. 2a, art. 6a i art. 7a ust. 1 odniesienia do „załącznika” zastępuje się odniesieniami do „załącznika I”;
- (3) załącznik otrzymuje nazwę „załącznik I” i zostaje zastąpiony tekstem załącznika I do niniejszego rozporządzenia;
- (4) tekst zamieszczony w załączniku II do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik II.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, .

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK I

„Załącznik I

**Strony internetowe zawierające informacje o właściwych organach i adres,
na który należy przysyłać zawiadomienia do Komisji Europejskiej**

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

REPUBLIKA CZESKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NIEMCY

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDIA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GRECJA

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

HISZPANIA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

WŁOCHY

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ŁOTWA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITWA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

WĘGRY

<http://www.kormany.hu/download/5/35/50000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIDERLANDY

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=

POLSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALIA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SŁOWENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SŁOWACJA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLANDIA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SZWECJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adres, na który należy przesyłać zawiadomienia do Komisji Europejskiej:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

Office EEAS 02/309

B-1049 Bruksela (Belgia)

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu ”

ZAŁĄCZNIK II

„Załącznik II

Produkty, które obejmuje zakres znaczeniowy słowa „węgiel drzewny”

Kod HS Opis

4402 Węgiel drzewny (włączając węgiel z łupin lub orzechów), nawet aglomerowany”